



A Társaság



† Csernoch János bíboros hercegprímás
Veres felvétele



A bécsi nemzetközi pólmérkőzésről:

Fent: Fürstenberg Károly herceg. Lent: Fugger herceg, Mr. Pearce, Groedel báró, Fürstenberg herceg, Auersperg herceg

A Wiener Salonblattból, Schuhmann felvételei

A Társaság

SZÉPIRODALMI ÉS TÁRSADALMI KÉPES HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Budapest, I. kerület, Horthy Miklós-út 1 szám
Telefon: Szerk.: J. 358-58, Kiad.: J. 410-88

Szerkeszti és kiadja:
MIKICH KÁROLY

Előfizetési ára:
1 évre 25, $\frac{1}{2}$ évre 14, $\frac{1}{4}$ évre 8 Pengő
Egyes szám ára: 80 fillér



Nemestóthy Szabó Kálmán és felesége heidersheimi Heissler Bébi

Strelisky felvétele

CSERNOCH JÁNOS †

Újból megfogyatkozott a régi Nagymagyarország nagyjainak egyre kisebbedő családja. Amióta a rettenetes bajok özöne reánk szakadt, azóta csak pusztul, vesz a magyarság, a legnagyobb magyar értékek szállanak sírba s velük együtt fakul, halványul az integer Magyarország egy-egy évezredes méltósága, dicsősége. A királykoronázó hercegprimás távozott körünkből az örökkévalóságba, aki törvényadta jogánál és kötelességénél fogva tette Szent István koronáját az utolsó magyar király fejére. A legelső magyar közjogi állás, a legelső magyar herceg palástja lett árva, a magyar katolikus társadalom pedig vezérlő főpásztorát siratja. Még el sem ült a bánat és szomorúság Ottokár püspök tragikus halálán, még az utód el sem foglalhatta Székesfehérvár aranyházú püspökének trónját, elárvult János érsek biborosi kalapja, amely még Szent István Magyarországot tartotta együtt varázslatos megszentelt erővel. Magyarország utolsó koronázott királyának már csak az emléke él köztünk, s a magyar biboros hercegprimás fenséges személye volt eddig az a korona, amely a Szent koronából sugárzó erővel és küldetéssel tartotta együtt a Szent István Magyarországaért és Szent István királyi trónjáért dolgozó magyarságot.

A királyt=koronázó Csernoch János halálával egy darab magyar történelem, a megpróbáltatások és csapások özönében is kiütözött magyar őserő történelmének egy darabja száll sírba. Fölkent és megkoronázott királyát követte Isten kifürkészhetetlen rendelkezése szerint, s az elárvult ország népe újra bánattal és szomorúsággal telve áll a ravatal mellett, amelyen a nagy magyar erők egyik legnagyobbja fekszik.

Hetven nagy, történelmi nevű előd után foglalta el Csernoch János, a szakolcai földműves fia az esztergomi hercegprimási trónt, történelmi küldetést megérező energiával, és neve egybeforrt a magyar történelem szomorúságába és dicsőséges korszakával, tovább sugározva azt a példaadó erőt, amelyet a testi halandóság sem tud semmivé tenni.

A hetvenöt éves főpásztor élete és pályafutása minden fázisában magában hordozta a nagyrahivatottság feltörő erejét, a *Pazmaneum* és *Augustineum* tanulóévei után a krisztinavárosi káptalanságon és esztergomi kanonokságon át vitt útja megrendíthetetlen, küldetésszerű bizonyossággal a csanádi püspökség felé, ahová Magyarország apostoli királyának elhatározása juttatta. A kalocsai érsekségig csak újabb állomása volt a történelmi küldetésnek, amelyet ismét az apostoli király szankcionált, amikor a hercegprimási trónra emelte.

Csodálatos erővel kormányozta egyházát és erősítette szózatával és példaadásával a magyar népet a legnehezebb megpróbáltatások idején, a magyarság legfőbb lelkipásztor, igazi vezére volt hívő seregének, nem tántorodott meg egy pillanatra sem, keresztényi alázattal és türelemmel viselte el a forradalmak felszabadult alacsony indulatainak áradatát, s csak újabb erőt merített belőle a történelmi hivatásának betetőzéséhez. A kétszeres pápaválasztás és királykoronázás után minden erejével résztvett Magyarország újjáépítő munkájában, együtt osztozott híveivel az országcsönkítés minden keserűségében, együtt reménykedett és dolgozott velük a jövő Magyarországot megalapozásában. Betegségével nem törődve szállt hajóra, hogy igaz magyar szóval tartsa ébren az amerikai magyarság lelkében a Haza szeretetét.

Egész sor arisztokrata elődje ült már az esztergomi primási székhelyben, Keresztély szász herceg, Ambrus osztrák főherceg, a Széchenyi, Eszterházy, Csáky, Barkóczy, Batthyány-családok jelesei s Vitéz János, Bakács Tamás, Oláh Miklós, Pázmány Péter, Martinuzzi György történelmi nevei után került a primási trónra az egyszerű sorból származott Csernoch János, de nevét kitörülhetetlenül véste be a magyar nemzet nagyjai sorába.

Az esztergomi ravatalhoz egész Magyarország elzarándokolt, hogy lerójjá kegyeletét az utolsó királykoronázó főpap előtt, akit minden magyar ember szeretete kísér a sírba.

Telefon:

József 394—90

KULTURA HANGSZER- ÉS ZONGORATEREM

Budapest

IX, Kálvin-tér 7

Csakis külföldi legelsőrangú keresztthúros zongorák, pianók, továbbá gramofonok és gramofonlemez nagy raktára. Előnyös fizetési feltételek.

BERZÉTHEY LENKE LEVELE

Kedves Szerkesztő! A holszezón a tetőpontjára hágott Budapesten, — a fürdőhelyeken meg tombol a legfőbb szezon. Azaz csak tombolna, ha mindenkinek minden úgy sikerült volna, ahogy azt télen elképzelték. A nyaralás igen fontos kérdés, amelyre már kora tavasszal készül az ember s különösen fontos ez nekünk nőknek — tudja Isten miért — de rendesen valami változást várunk. Talán azért, mert a nyár még alkalmasabb az új ismeretségek létrehozásához, mint a tél (különösen a mai bálozó viszonyok között!). S bizony egy új ismeretség nemcsak egy új férjet, de sok minden kedveset jelenthet nekünk nőknek. (A gyermekeik kedvéért fürdőző anyák más kategóriába tartoznak, akik különben is elsősorban anyák s csak azután nők! Igaz?) Képzeld el azonban, mily sok csalódást is hozhat ilyen reménydús nyaralás. Sajnos, barátnőimtől mind sűrűbben hallok az általános panaszt, hogy a fürdőhelyeken kevés a férfi s aki szombatoként megjelenik, az is erősen kézen van. A nők tehát meg lehetőségen egymásra vannak utalva és ezért sokat, sőt nagyon sokat unatkoznak, amit azonban nem szabad bevallani, mert ez lerontja a nyaralás értékét legalább a felére. Őszkor pedig egymással szemben csak azzal szokás hívalkodni, — mily pompásan töltöttük a nyarat. Így kárpótlásul megmarad örömmel barátnőink irigykedhetése. Ez is valami nekünk szegény nőknek, akik nem tehetünk úgy, mint legutóbb két igen jó megjelenésű férfi Pestről, mondjuk István és Pál. Ők felkerekedtek és egy hónap alatt végigjártak egynéhány kisebb osztrák fürdőhelyet. Közben az összes „villás” nőket (villatulajdonos vagy villalakós!) pirosra főzték és azok örömmel invitálták meg őket néhány napra vendégségbe. Egyik villából ki, a másikba be, — eszem, iszom, alszom, táncolom és minden jóból kivették eközben részüket. Így kerültek a pörtsachi-tó mellett egy olyan villába, ahol a másnap érkező rokonhölgy régi udvarlóját fedezte fel az egyik tennisz- és tánckirályfiban. A helyzet s az alkalom olyan volt,

hogy illett a régi szerelmet felújítani. Ebben meg is feneklett az egyik úr hajója, mert ottmaradt és így talán a kis körkirándulás házassággal fog végződni. Hát nem kár ilyen férfiaknak megnősülni? Honnan van az, ha egy férfi megnősül akkor az értéke a nők szemében nyomban lecsökken, pedig hát egy nő ember ezen bátorságáért minden tiszteletet kiérdemel. Őket is békésen hagyhatták volna. Legalább még egy hónapot vártak volna ezzel a



Sebestyén Mária, a Nirschy-táncakadémia növendéke
Strelisky-fiók felvétele

szerellemmel, addig talán már hozzám is eltévedtek volna ezek a rendkívül használható fiatalemberek. No de azért itthon és Pesten is zörög eleget a haraszt, mert egyes helyeken mégis csak van élet. Így a Nádasdy grófi országúti bárban szombatoként oly sok ember fordul meg, hogy Siófokra már magas hangulatban ereszkednek le. Azután láttam én egy másik divatos helyen, egy budai kiskocsmában, a keresztutcai Kakukban is mulatni, egy csomó házas és elvált embert, nem a feleségeikkel. Bizony még az öreg cigány, Rácz Pali is régen látott ilyesmit. Láttam azt is, hogy a szomszéd asztalnál az elvált feleség új férjével nem bírta tovább nézni a dáridót és még fizetni is elfelejtettek. Azt mondják, ez a hely egy volt kapitány tulajdona s azért kapták úgy fel a bajtársak. — Olvasta? Báró Taxis Emil, aki annak idején Budapesten is sokat szerepelt, majd elvált, újra nősült, elvette Tusár volt miniszterelnök özvegyét, újra elvált — nagy botrányok közepette — s ime most újra nősül. Menyasszonya Wurmbrand-Baltazzi-Stockau Mária grófnő. No mit gondol — ha igaz ez a hír egyáltalában — vajjon meddig fog tartani ezen újabb házasság? Egy másik érdekes házassági hír: Úcsnay Pál, a földművelésügyi miniszter titkára, nagy elfoglaltságára való tekintettel, titokban hirtelen megnősült, elvette Szitányi Máriát. Ily gyors és okos elhatározást kíván Önnek híve
Lenke.

U. i. Hopp! Most olvasom éppen, a Wurmbrand grófné már is nyilatkozik a házassági híre ügyében. Nem igaz. Mit gondol milyen előzményei lehettek ennek a tévhirnek. Ezt nem tudja híve sem Lenke.

Elizabeth Arden
készítményeinek Ierakata,

Kosztelitz

PARFUMERIE

V, Dorottya-u. 12. Tel.: L. 988-89

TÁRSASÁGI HIREK

SZEMÉLYI HIREK. *Windischgraetz Lajos* herceget sikerrel operálta meg *Verebély Tibor* professzor a Park-szanatóriumban. — *Preszly Elemér* dr. pestvármegyei főispánt a kultuszminiszter az Országos Képzőművészeti Tanács tagjává nevezte ki. — *Milotay István* főszerkesztő néhány hétre külföldre utazott. — *Seregy Jusztinián* dr. ben-césrendi szerzetes atya a kormányfőtanácsosi címet kapta. — A kormányzó *Balázsovits Dezső* dr. miniszteri tanácsost helyettes államtitkárrá, *Grabovszky Miklós* miniszteri osztálytanácsost miniszteri tanácsossá és *Thierry Heribert* báró miniszteri fogalmazót követségi attasévá kinevezte. *David Lajos* dr. miniszteri tanácsosnak a helyettes államtitkári címet adományozta. — *Kelety Dénes*, a MÁV nyugalomba vonult elnökgazgatója érdemei elismeréséül az I. oszt. magyar érdemkeresztet kapta a kormányzótól. — *Vértessy Sándornak* a kabinetiroda új főnökének mint volt pénzügyi államtitkár, a kormányzó teljes elismerését fejezték. — A polgármester *Lamotte Károlyt* megbízta pénzügyi tanácsnoki teendőik ellátásával.

HYMEN. *Ticharich Mátyás* ny. külügyminiszteri tanácsos és *Ney Mária Hedvig* házasságot kötöttek Budapesten.

Felsőgéczi és garamszegi *Géczy Kálmán* nyugalmazott m. kir. honvédtábornoknak és feleségének, koltai Vidos Clarissének *Nóra* leányát július 19-én oltárhoz vezette bácsszentiványi *Mihailovits György*, a volt cs. és kir. 10. számú huszárezred nyugalmazott főhadnagya, bácsszentiványi *Michailovits Kornél*, Bácsbodrog vármegye nyugalmazott alispánjának és weinbergi *Weindl Adélnak* fia.

Szent-Tamási Alma, *Szent-Tamási Miklós* nyug. kir. ítélőtáblai bíró, ügyvéd leánya és *Teschner*

József július 19-én tartották esküvőjüket a szegedi Fogadalmi templomban.

Laszy Győző dr. államtitkár és felesége szül. *Gerbay Irma* július 19-én ünnepelték házasságuk huszonötödik évfordulóját.

Sonensteini Conrad Elza és *Hlaváts Béla* dr. budapesti kir. ítélőtáblai bíró e hó 26-án tartották esküvőjüket a budapesti Deák-téri evangélikus templomban.

Szegedi *Kovács Ágoston* festőművész, tanár és *Szlavek Margit*, *Szlavek Ferenc* dr. kúriai bíró leánya házasságot kötöttek

IV. KÁROLY KIRÁLY EMLÉKÜNNEPÉLY TIHANYBAN. A Széchenyi Emil gróf v. b. t. t. elnökleite alatt álló »IV. Károly király Tihanyi Emlékbizottság« augusztus 15-én, úgy mint az elmúlt évben, országos emlékünnepet rendez Tihanyban a megboldogult király emlékére. Az ünnepély keretében leplezik le a tihanyi hősöknek a templom falába illesztett emléktábláját is. Felvilágosítással szolgál a rendező bizottság (IV. Vámházkörút 2, II. emelet. Telefon: József 383-80)

Hórai **HORÁNSZKY LÁSZLÓ** dr. ritka kitüntetés érte. A skótországi Aberdeen egyetemén jogi doktorrá avatták s ez alkalomból az angol sajtó részletesen ismertette Horánszky László két éves

aberdeeni működését és kiemelték, hogy ez az első eset, amikor magyar jogász nyerte el a skót egyetem doktori kitüntetését. Horánszky László dr. két évvel ezelőtt ment ki Skótországba a jogi élet és az igazságszolgáltatási intézmények tanulmányozására.

HALÁLOZÁS. Nagymihályi és sztárai *Sztáray Istvánné* grófné, szül. muranicsi Horváth Ilona bárónő július 20-án életének hatvanadik évében hosszas szenvedés után meghalt.



Vágujhelyi-Hoffmann Hugóné sz. Mády Mária

Szenes Fülöp festménye után

SPORTRUHA ÉS BREECHES-
KÜLÖNLEGESSÉGEK

HARCSA BÉLA

uri szabó Budapest, IV, Városház-u. 16. I. em. / Tel.: 183-31

Különleges frakk és smoking öltönyök ///
/// Állandóan nagy választék eredeti angol
szövetekben /// Közismert előkelő izlés
/// Szolid árak ///



A balatonföldvári strandon:

Jeszenszky Miklós báró és Széchenyi Júlia grófnő
Aldor Dezső felvétele

NYARALÁSI HIREK. Királyi családok nyaralásai: Edward angol király a nyarat részben Londonban, részben pedig birtokán tölti. — A walesi herceg egyedül Kanadában, Párizsban és Spanyolországban tesz látogatásokat. — XIII. Alfonz spanyol király feleségével és családjával a nyári hónapokra San-Sebastianba utazott. — Lipót belga király és a királynő ostendei kastélyukban tartózkodnak, ahova a trónörökös pár is megérkezett. — Boris bolgár király a nagy európai városokba tesz egy hosszabb nyári utazást. — Sándor jugoszláv király és családja a krajnai Veldenben tölti a nyarat.

Hindenburg birodalmi elnök a Keleti-tengeren Heiligendammban fürdőben üdül. — Horthy Miklós kormányzó Gödöllőn és kenderesi birtokán tölti a nyarat, honnan legutóbb Egerbe és Parádra tett egy látogató kirándulást. — Thurn Taxis Miksa herceg és felesége szül. Metternich hercegnő a pólóhétre Majna-Frankfurtba utaztak. — Apponyi Albert gróf és felesége rövidebb kúrára Karlsbadba érkeztek. — Gróf Széchenyi Rudolfné sz. Herbenstein Mária grófnő Marienbadban és Grác melletti kastélyában tölt néhány hetet. — Gróf Crenville szül. Zichy Hermina grófnő a hevesmegyei Erdőkövesdre utazott Pirét bárók látogatására. — Báró Orczy Lőrincék Füzesgyarmat melletti birtokukon töltik a nyár egy részét. — Bud János pénzügyminiszter Milánóba utazott. — Csáky Károly honvédelmi miniszter és felesége a nyári hónapok alatt hosszabb autóutat tesznek Közép-Európában. — Mirbach-Harff Tódor gróf és felesége Bissingen Nippenburg Mária grófnő a fejemegyei birtokukra Abára utaztak. — Baworoski Rudolf gr. és felesége üdülés végett a Semmeringen közismert kedves villájukba vonultak. — gr. Waldbott Klement br. és felesége Forgách Erzsébet grófnő Tolcsváról kúrára Karlsbadba utaztak. — Báró Stircea Trajanné a budapesti román követ felesége Baden b. Wien-ben üdül. — Lukáts L. volt minisz-

ter és neje Bad Gasteinban nyaralnak. — Berchtold Lipót Karlsbadban kúrázik. — Huszka Jenő leányával Fonyód-Bélatelepen tölti a nyarat. — Dormándy Gézáék Ausztriában és Cortina d'Ampezzóba indultak a nyári időszakra. — Grósz Emil családjával Seveningenben fürdőzött. — Özv. Polónyi Gézné köröskényi birtokán tölti a nyarat Ostffy Lajosné Balatonberényben tartózkodik. — Gulácsy Dezsőék gulácsi birtokukon nyaralnak. — Medve Miklósné, Fuldy Henry és felesége, Barczay Gábor, Kállay Zoltán, Jaross Vilmos, Fábrián Gyuláné és Schuld Péter családjával Karlsbadban nyaralnak. — Tedesco Aliz St. Moritzban van. — Kovács-Sebestyén Aladárék Hódmezővásárhely melletti puszta nyaralnak. — Marik Klári és Brigitta az idei nyarat Svájcban, Lausanneban töltik. — Geist Gáspárné a nyár hátralevő részét St. Moritzban tölti. — László Ferencné leányával az ausztriai genuxensteini kastélyban üdül. — Szalay Lajosék a békésmegyei csanádapácai birtokukon töltik a nyarat. — Ivánkai Kerndl Jánosék Keszthelyen nyaralnak. — Durneisz Géza báró Angliába és Dániába utazott. — Ambrózy Mihályné Portoroséban időzik. — Krudy Andorék Révfülöpön vannak. — Máday Zoltánék Interlakenben töltik a nyári hónapokat.



IV, Magyar-utca 6. (Astória-épület). Telefon: József 336-57
VII, Király-utca 15. Telefon: József 313-35
V, Bálvány-utca 23 ooo VII, Dohány-utca 20

SEYBOLD

nyug. detektiv-felügyelő
abszolút diszkrétan nyomoz, meg-
figyel, informál. Iroda: VI, Vilmos
császár-út 39. Telefon: L. 995-59

— Báró Thoroczkay Zoltánék Balatonfüreden tartózkodnak. — Földes Béliék a Semmeringen vannak. — Domanovszky Sándor Rómába és környékeire utazott. — Cziegler Istvánék Karlsbadban nyaralnak. — Buzáth János családjával Fonyódbélatelepen tölti szabadságát. — Parádon nyaralnak: Hutyra Ferenc és családja, Röck István és leánya Erzsike, Gordon Liane, Mendelényi Miklós és családja, Sternád István és családja. — Zugligetben nyaralnak: Maier Ottó és családja, Schaffner Frigyes családja, Bubala György és felesége, Wahlkampf Henrik és családja, Feledy Dezső és családja. — Svábhegyen nyaralnak: Kesztlér Andor és családja, Friedrich István és családja. — Szentegyházán a hevesi szőlőkben nyaral. — Véghess Árpádék gendai birtokukon töltik a nyarat. — Gerelyffy Gábor Hévízen nyaral.

ARADON a háborúban elesett hősök aradi temetőjének rendezése és gondozása valamint a hősök emlékműve javára az aradi Kulturpalotában rendezett műkedvelő-előadás keretében a *Magyar lakodalmat*, mint élőképet mutatták be, melynek sikerült képét a folyó év 28. számunkban leközzeltük. A szereplők névsora a képen látható sorrend szerint a következő: Első sor: Kovách Maca, Sebess Károly, dr. Lócs Rezsőné, ögróf Pallavicini Alfrédné, Justh Jánosné, Gaál Edit, Csiky János, Aszlán Baba, Hazy Mária, Rottár János, Fiedler Klári, Kovách István, Groff Mady, Tonk Zoltán, Koromzay Blanka, Puy Aladár. Második sor: Lacay Péter, Kun Irma, Unger Gyula, Timár János, Mikoss Marietta, Ritt Zoltán, Bogdán Baby, Tüdös István.

A JÓZSEF KIR. HERCEG SZANATORIUM EGYESÜLET kiskőrösi dispensairet folyó hó 24-én adta át Lukács György b. t. t. elnök Holbesz Aladár a kiskőrösi fiók elnöknőjének dr. Szagmeister Lajosnének, hogy az egyesület ezen legújabb — immár hetedik — tudógondozója is megkezdje áldásos működését. Az egyesület ilyenformán hamarosan visszaszerzi békebeli dispensaire állagát s pótolja a Trianon által elvett tíz tudógondozóját. Az átadásnál nagyszámú előkelő közönség vett részt.

KIRÁNDULÓ JÁRATOKAT indít a nyáron a Kis-Dunában a Magyar Kir. Folyam- és Tengerhajózási Részvénytársaság Budapest—Visegrád—Nagymaros—Dömös—Esztergom, valamint Budapest—Pozsony—Wien között.

KÖNIGSTEIN N. ÉS TÁRSAI a főváros egyik legrégebbi kegytűs cége, az előkelő közönség kedvenc bevásárló helye. (IV. Petőfi Sándor-u. 3.)

A BERETVÁS-PASTILLA különösen ajánlható ideggyengeségben szenvedő egyéneknek, vérszegényeknek, túlterhelt munkásság utáni kimerültségnek, féldoldali fejfájásnak. Készíti: Beretvás Tamás gyógyszerész, Kispeszt.

HELYESBÍTÉS. Legutóbbi számunk borítékklapján a dátum és a lapszám a nyomda hanyagságából kifolyólag tévesen szedettet, amit ezennel korrigálunk, — vagyis oda június 21.-ike és 30.-ik szám irandó.

Alapítva 1810-ben Telefon 107-63

STOCKBAUER GUSZTÁV
Budapest, IV, Párisi-utca 3. szám

Készít: ágyneműket, paplanokat és matrácokat a legfinomabb kiállításban. Különlegesség: Pehely-paplanok.



A tátrafüredi társaságból:

Szontagh Miki, Jonel Dragulescu, Puffi Dracopol, Szontagh Bandi, Lia Adam, Baitz Mímy, Petri Condescu.

ROTHERMERE LORD azt izente, hogy szervezkedjék a magyar intelligencia a trianoni határok megdöntése érdekében. Hát mit tegyünk? — kérdik erre a legtöbben. A lehető legkisebb áldozattal és a legkevesebb fáradsággal is hozzá lehet járulni, hogy az ezen irányú propagandát kiterjesszük. Olvasóink közül csaknem mindenkinek élnek ismerősei külföldön, — különösen az ántánt-államokban. Ne mulasszuk el ezek részére az Urmánczy-akció egy levelezőlapját elküldeni, mely az ezeréves és a megcsönkített Magyarország térképét szemlélteti öt nyelven. A bennünket ért igazságtalan béke revíziójának gondolatát elcsepegtethetjük, — hiszen sok kicsi sokra megy.

TÁRSAS HAJÓUTAZÁSUNKAT, amint már jeleztük, a nagy érdeklődésre való tekintettel, ismét megismételjük. A kirándulás útvonala nagyjában ugyanaz, mint a tavaszié volt, szeptember 25-én indul a társaság és október 18-án tér vissza huszonhárom napos útjáról.

ERZSÉBET KIRÁLYNÉ SZÁLLÓ Budapest, IV. Egyetem-u. 5. Elsőrangú családi szálló a Belváros központján. 100 szoba. Központi fűtés. Vívezeték mosdók. Lift. Fürdőszobák. Egyágyas szoba 4,50 9-ig, kétágyas 6-12 pengőig. Napi teljes penzió 9 pengőtől. Éttermében a legjobb cigányzene. Elismert jó konyha. Saját termésű somló borok. Az »Erzsébet-pince« szépen berendezett söröző. Rivier-rendszer. Mérsékelt árak. Szabó Imre tulajdona.

OLD AMERICAN

KALAP, SAPKA
KÜLÖN-
LEGESSÉGEK
KAPHATÓK



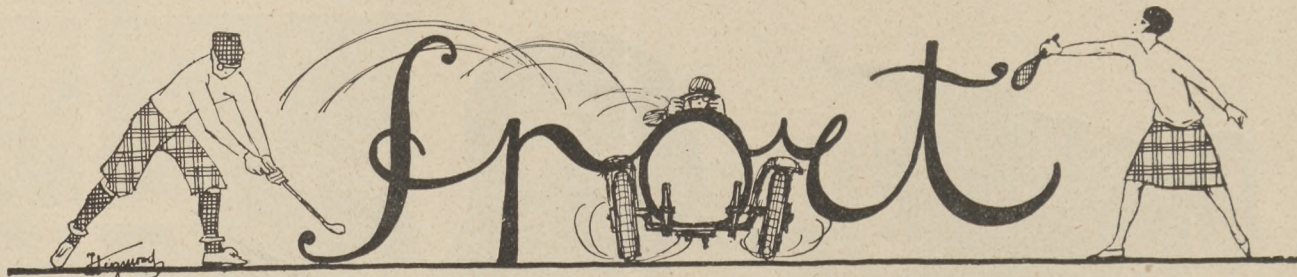
FŐÜZLET:
BUDAPEST IV,
EGYETEM-U. 3
TEL.: J. 451-84

FIÓKÜZLET: IV, VÁCI-U. 21, TELEFON: T. 245-02



*Minden finom holmi
tökéletes mosószerre*

LUX



MAGYAR-OLASZ YACHTVERSENY FÖLDVÁRON

Már sok yachtkonkurrenca volt Földváron, de még egyet sem vártak olyan nagy érdeklődéssel, mint az ideit, pedig ugyancsak húzódtott az ügy, kétszer is elhalasztották a tervezett dátumról. Talán ez a körülmény is hozzájárult a sikerhez, de annyi bizonyos, hogy sokáig fogják még emlegetni a Balaton, sőt még az Adria partján is az emlékezetes földvári yachtkonkurrenca napokat. Már szombat reggel megállapították az érkező vendég olaszok első sikerét, mert határozottan jóképű, snájdig fiúk szálltak le a triezsti gyorsvonatról s ha első pillantásuk a Balatonnak szólt is, a másik szemüket rajta felejtették az olasz-fogadásra összegyűlt hölgykoszorún.

Lehet, hogy megéreztek a derék adriai fiúk, hogy a Balaton nem hoz majd túlnagy vízi sikereket számukra, siettek bebiztosítani a sikert a szárazon és az az igyekezetük valóra is vált, mert a szimpatikus, kedves olasz csapat egy csapásra kedvence lett a földváriaknak. Először a Balatonnal igyekeztek megbarátkozni a tenger fiai, este pedig a sima parketten *laviroztak* a sok szépasszony és szép leány között a charleston és tangó forgatagában. Voltak olyan rosszmájúak is, akik azt állították, hogy vasárnap reggel azért nem kezdték a versenyt 9 órakor, hogy legalább egy kicsit kialhassák magukat az olaszok is, akik annyira otthon érezték magukat, hogy valamennyien a KMYC klubruhájában jelentek meg az ismerkedési banketten s tíz perc múlva úgy ismertek mindenkit, mint a legöregebb KMYC-rajongó.

Vasárnap reggelre az olaszok hírére megmozdult az egész Balaton környéke. Ki vitorlán, a szelek szárnyán, ki motoroson, vasúttal meg autón Földvára, ahol a mólón tíz óra felé valóban illusztris társaság gyűlt egybe s amikor már mind tudomásul vették egymásról, hogy itt vannak, akkor teljes figyelmüket szentelték a startnál várakozó négy pompás yachtnak, a *Rosseb*, a *Hujhuj*, a *Libella*, meg a *Senta* magyar és olasz legénységeinek. Ott álltak a mólón a zsűri tagjai: *Gordon* Róbert elnök, *Kienast* Ferenc és *Klősz* Károly, az olaszok részéről *capt. Paolo Rooth* és *Alberto Segre*, valamint *Tóth* Lajos titkár. Mögöttük tömött sorban állt az érdeklődők nagy tábora, akik között ott voltak *Széchenyi* Emil gróf, KMYC comodore, felesége és *Magda* leánya, *Andrássy* Géza gróf, *Széchenyi* Imréné grófné, *Nádasdy* Irén grófnő, *Bornemissza* Géza báró, felesége és leánya, *Gordon* Róbertné és leánya *Puli*, *Dobrovits* Lajos és felesége *Kandó* Ica, *Schmidt* Richárd és leánya *Edith*, *Bárdi* László,

Tömöry Kálmán, *Czakó* L., *Kienast* Ferencné, *Lenz* Albin, felesége és leánya *Baba* (öt és *Örley* Zsókát legutolsónak kellene felsorolni, mert legkésőbb jöttek, nehezen heverték ki az előző esti táncfáradalmakat), *Samarjay* Lajos máv. elnök-igazgató és felesége, *Tancsics* István igazgató és felesége, *Erdődy* Gyula gróf, *Németh* Bélák, *Gonda* Henrikék, *Princz* Ottomár és felesége, *Palugyay* Ferenc és leánya *Lizi*, *Tüske* Jenő és felesége, *Riemer* László és felesége, *Gerster* István és felesége, *Burger* Manci, *Buzay* Károly és családja, *Horváth* Boldizsár és felesége, *Heinrich* Ferencné, *Havel* Béla, *Havel* Imréné és leánya *Edith*, *Svasztics* Lali, *Örley* György és leánya *Erzsók*, *Baronyi* Éva, *Harkányi* József báró és családja *Kandó* Kálmánék és *Lászlók* és még rengeteg sokan a Balaton ismert családjai közül.

A Balaton talán az olaszoknak akart izelítőt adni magyar tengeri mivoltából, mert az északnyugati szél nyomán olyan hullámok csapkodtak, hogy a legöregebb balatoni fókák is aggodalmasan nézték a startra kész hajókat. *Kienast* Ferenc ágyúlovására a heves szélből kergetve, még erősen bereffelve is vad iramban száguldottak el a hajók a bója felé, de már az első kilométeren kitűnt, hogy az öreg Balaton alaposan megtréfálta a nagy vízhez szokott és a tenger hullámain megedzett olaszokat. Hajóik, a *Senta*, meg a *Hujhuj*, úgy megdőltek, hogy állandóan lapátolták a vizet és fenn nyaraltak mind a hárman a hajó másik szélén, de még így is a felfordulás veszélye környékezte őket, de pompás munkát végeztek, látszott minden mozdulatokon, hogy hajós, tengerre termett nemzet fiai s újra kivívták az elismerést, most már a hullámokon is. A két magyar hajó külön versenyt futott és a *Rosseb* (*Heinrich* Tibor korm., *Heinrich* József és *Burger* Sándor) az utolsó pillanatban megelőzte a vízzel félig megtelt *Libellát* (*Széchenyi* Pál gróf korm., *Sebeök* Sándor és ifj. *Harkányi* József báró) s az olaszok is egymás közt intézték el a harmadik és negyedik helyett, ezuttal a triezsti *Reale Yacht Club* *Adriaev* (korm. *Duci* Paulin) megelőzte a *venecéi Compegnei della Vela* legénységet (korm. *Luggero* de *Langes*). Ezen a napon már nem tartották meg a további futamokat, mert az idő túlságosan jó volt, a szél délutánra akkora hullámokat kergetett a part felé, hogy még az olaszok is megilletődve nézték, különösen mióta közelből is tapasztalták, hogy a Balatonon vitorlázni nem sétapárti. Ez azonban nem gátolta őket abban, hogy résztvegyenek *Palugyay*

Ferenc motorosán egy füredi kiránduláson, amely este ismét bankettben és táncban oldódott fel.

Másnapra változatlanul *kutyamódra jó idő* uralkodott, a legénységek a szabályok szerint hajókat cseréltek s így vágtak neki a második etappe-nek. De úgylátszik a Balaton is megsokallta, hogy ennyire semmibe se veszik, egy végső erőfeszítéssel borzasztó erejű »pöff«-öt küldött, ez meg is tette a hatását, mert a Hujhuj árboca még az első bója előtt derékban tört ketté, mint valami gyufaszál, a hajó *lefeküdt* a hullámokra, Heinrich Tiborék pedig úsztak. Alig fejeseltek bele a hullámokba, ugyanolyan fürge lendülettel ugrott »Badacsony« nevű motorosába a Balaton legszeretettelőbb vitorlás-ura, Andrásy Géza gróf és pillanatok alatt ott termett a baleset színhelyén. Az ő lélekjelenlétének és mentőakciójának köszönhető, hogy a fiúknak a fürdésen kívül semmi bajuk nem esett, leszámítva azt, hogy abban a futamban hajójuk egyetlen pontot se szerzett.

A másik magyar hajót azonban Széchenyi Pál gróf behozta elsőnek, úgyhogy az egyensúly mégis valahogy helyreállt. Délután valamennyire csökkent a nagy szél, úgyhogy a hajók *szárazon* futhattak. Ebben a harmadik futamban is a magyar hajó volt elől, ezúttal Heinrichék köszörülték ki a délelőtti csorbát, míg a második helyet Széchenyiék előtt keserves küzdelemben vagy fél méterrel az olasz Düci Paulin szerezte meg, aki veszedelmesen beletanult a rövid balatoni hullámok fortélyos járásába.

YACHT-VERSENY BALATONLELLÉN. Július 17-én tartotta a Balatoni Yacht Club ezidei első vitorlásversenyét Balatonlellén. A versenyt a klub lellei osztályának klubházavatása előzte meg. Az ünnepélyre a Balatoni Yacht Club és a Királyi Magyar Yacht Club mintegy 40 vitorláshajóval vonult fel az új emeletes klubház előtt. A szokatlan és a Balaton alsó részében még eddig elő nem fordult gyönyörű látványt a közönség százai nézték a klubház két terraszáról. A lobogódíszbe öltözött klubház előtt a vízicserkészek csapata állt sorfalat. Az ünnepély a Himnusz eléneklésével kezdődött, utána Kolossváry Endre, az osztály elnöke mondott lelkes beszédet, kiemelve a klubháznak az Alsó-Balatona kiható fontosságát. A központi elnökség nevében Véghely Dezső ügyvezető alelnök üdvözölte a lellei osztályt és mindazokat, akik a klubház létrehozásán önzetlenül, lelkes munkájukkal és áldozatkészségükkel közreműködtek. A klubház hivatalos átadása, illetve átvétele után a lehető legszebb időben, friss szélben indította útnak a klub kapitánya déli 12 órakor a különféle versenyző hajó-csoportokat. A verseny eredménye a következő volt: Tőkesúlyos vitorlások: Első beérkező Duli, vezette Kertész János (KMYC). 2. Helga, vezette Antal Miklós (BYC), 3. Leda, vezette Schuller István (KMYC). 22 m²-es versenyjollek: Győztes Rosseb, vezette Széchenyi Pál gróf (KMYC), 2. Kisangya-

lom, vezette, Heinrich Tibor és Burger Sándor (KMYC), 3. Lázadó (ex Mani-III.), vezette Csépay Jenő (BYC). Osztályonkívüli nagyobb jollek csoportja: Győztes Délibáb, vezette Tuss Miklós dr. (BYC), 2. Giuletta, vezette Satzger I. (KMYC), 3. Csibi II., vezette Stenzer János (BYC), 14 m²-es BYC-kisjollek csoportja: Győztes Fickó, vezette Harkányi József (KMYC), 2. Fruska, vezette Koczán László (BYC), 3. Klári II., vezette Reiner József (BYC). A versenyt délután fél 3 órakor díszebéd követte a Balaton-szállóban, amelyen Kolossváry Endre államtitkár köszöntötte fel a klubház létrehozásában hervadhatatlan érdemeket szerzett lellei hölgytagokat, Véghely Dezső pedig az osztály fárhadhatatlan elnökét, Kolossváry Endrét a tagok százai szünni nem akaró tapssal üdvözölték, mint akinek elsősorban köszönheti a klub a lellei otthon létrejöttét.



Champion Dunsochre, Baróthy Miklós dr. símaszörű fox-terrier fedező kanja, az idei foxterrierkiállítás legjobb kutyája.

AZ ALFÖLDI LOVAS-EGYLET a szokásos versenyeit az idén folyó hó 19., 20. és 21-én tartja meg, tehát Szent István-napján, mely időpontot arra használja fel ez a lelkes Egyesület, hogy a versenyek címén egyúttal egy társadalmi eseményt is rendezzen Békéscsabán. Az eddig tapasztaltak alapján méltán várhatjuk ennek sikerét, mert az alföldi földbirtokos osztály minden évben különös előszeretettel szerepel ezen versenyeken. Az idén különben egy társaslovaglás is tervbe van véve, melyre éppen úgy készülődnek a hölgyek, akár csak a versenyvacsorára, ahonnan igazán nem illik lemaradni egy szereplő dámának sem. Érdekessége lesz a meetingnek a 100 km-es távlovagló-verseny cca 20 millió koronás díjazással és értékes tiszteletdíjakkal, illetve emléktárgyakkal. A különféle sík- és akadály-, valamint a hajtóversenyeken kívül még galamblövé-verseny is lesz, amelyekre vonatkozó mindennemű részlettel, programmal és meghívóval készséggel szolgál az egyesület agilis titkára Vincehidy Miklós Békéscsaba.

Beretvás-pasztilla a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja!

AZ EBKIÁLLÍTÁSOK TANULSÁGAI A MAGYAR FOXTERRIER TENYÉSZTÉS SZEMPONTJÁBÓL

A magyar foxterrier-tenyésztés igen szép multra tekinthet vissza. Egy negyedszázada annak, hogy Cseh Odön, majd Lövész Nándor és Fényes Dezső dr. első sikereiket aratták hazai tenyésztésű foxterrierjeikkel különböző külföldi kiállításokon, valamint külföldi bírák alatt hazai kiállításokon. Sikereiket főleg annak köszönhetik, hogy Angliából, a foxterrier-tenyésztés hazájából újabb és újabb tenyészanyagot hozattak, valamint hogy hazai tenyészszukáikat külföldre küldték fedezetni. Volt is fedezőkanokban elég választék, Ausztriában Mautterné »Floridsdorf« kenneleiben, Németországban Fulda és Fritsche híres kenneleiben a legjobb fedezőkanok álltak rendelkezésre. A háború alatt tenyészetünkben természetesen hanyatlás állott be



Delegate, I. díjnyertes simaszőrű foxterrier fedező kan.
Tul.: Baróthy Miklós dr. Tenyésztette: Fr. Redmond, Anglia.

s a háború utáni években igen lassan ment a haladás, nagyon nélkülözötte tenyésztésünk a friss vért. Bernthaller Béla volt az első, aki két simaszőrű fedezőkanat importált: Leo von Degermoost és Flying Foxot. Hamarosan meg is érezte tenyésztésünk a hatását: az első adta Champion Matador Bajazzót, a második Champion Hungarian Hurraht, mely utóbbi tulajdonomat képezte. Mindkettő számos I. díjat és championátust nyert úgy bel-, mint külföldi kiállításokon és különösen Hurráh tehetett volna nagy szolgálatokat a magyar tenyésztésnek, ha egy aljas kéz a múlt évi pünkösdi ebkiállításon meg nem mérgezi. Hurráh sikerein felbuzdulva és elvesztéséért kárpótlást keresve, múlt évben magam is vásároltam Angliában két fedezőkanat és öt tenyészszukát, melyeket ott a legjobb fedező kanokkal befedeztettem s így tenyésztett „Kaplony“ foxterrierjeimmel az idén el is vittem a tenyészdíjat valamennyi magyarországi kiállításon, úgyszintén Ausztriában

és Németországban. Győztes Legacy of Kaplony Wienben Sieger lett, Győztes Chorus Girl of Kaplony két championátust nyert, Plauenban és Magdeburgban, mind a díjakban voltak kutyáim. Otto Lisch, a Foxterrier-Verband elnöke, aki az idei foxterrier-kiállításunkon a birói tisztet betöltötte, nagy meglepéssel nyilatkozott a bemutatott simaszőrű anyagról s tekintettel arra, hogy annyi új kitűnő fedezőkan és szuka áll a tenyésztés rendelkezésére, nyugodtan elmondhatjuk, hogy simaszőrű tenyésztésünk a legjobb úton halad előre. Sajnos egészen más a helyzet a drótszőrű foxterrier-tenyésztésben. Ebben a válfajban bizony nem sikerült még a háború okozta hanyatlást kipótolnunk. Amennyire egy nivón állunk Németországgal simaszőrben, annyira el vagyunk bizony maradva a drótszőrű anyagban. Németországban oly nagyszámú kiváló drótszőrű foxit láttam minden kiállításon, hogy azután igazán szájalom volt nézni az itteni kiállításokon bemutatott drótszőrűeket. Ottó Lisch meg is írta birói jelentésében, hogy a drótszőrűekről legszívesebben hallgatna, mert semmi jót nem tud róluk írni. Nagyon nagy szükség volna tehát itt is új vérré, új importokra. Raitzits Emil dr. hozatott ugyan két év előtt egy befedezett drótszőrű szukát és egy kant Angliából, de ezek sem leszármazásuknál, sem pedig külső kvalitásaiuknál fogva nem alkalmasak arra, hogy utódaikkal a tenyésztést emeljék.

Ifj. Pálffy Károly gróf Csehszlovákiából, illetve Németországból behozott kutyái sem képviselik azt a nivót, amelyen a tenyésztésben tovább kellene haladnunk. Eszterházy Tamás gróf, aki passzióval foglalkozik a drótszőrű-tenyésztéssel és koteréközással, szintén nem rendelkezik azzal az anyaggal, mely a jövő tenyésztés szempontjából reményekre jogosítana. Sürgős szükségünk van tehát megfelelő leszármazású és kitűnő küllemű importokra. Nem is kell feltétlenül Angliába mennünk érte, mert ha ott nem választjuk ki magunk a legnagyobb szakértelemmel a vásárlandó foxit, könnyen ki vagyunk téve csalódásoknak. Németországban annyi jó angol drótszőrű van már és azoknak annyi elsőrendű leszármazottját találjuk ott, hogy bátran hozathatunk onnan drótszőrűeket, akár Kleist báróné, akár Möller báró, akár pedig Piessbergen Rudolf kenneleiből. Aki vesz onnan jó kutyákat, örömet fogja találni állítási sikereiben és hálára fogja kötelezni a magyar drótszőrű-tenyésztőket.

Baróthy Miklós dr.

AZ 1927. ÉVI SIMASZŐRŰ FOXTERRIER-DERBY EREDMÉNYE: 1. Kitűnő: Győztes: Chorus Girl of Kaplony, 2. Kitűnő: Weni győztes: Legacy of Kaplony, 3. Kitűnő: Győztes: Serpent of Kaplony, 4. Kitűnő: Dandypat of Kaplony, tartalékdíj: nagyon jó: Csúcshegyi Bobby.

LOHR MÁRIA-KRONUSZ

Vegytisztító, csipkétisztító és kelmetestő
Gyár és központ: VIII. kerület, Baross-
utca 85. szám. Telefon: József 2-37

NYÁR A DOLOMITOK KÖZÖTT

Cortina d'Ampezzo, július hónap.

Ott, ahol nemrégén még ágyúdörgést visszhangzottak a hegyek, ott, ahol a kavernák s erődítések romjai ma is láthatók s az egész itt letolyt nagy küzdelem csak lidércnyomásnak tűnik elő, ott a Dolomitok között most gyönyörű nyár van.



Mindszenty Tibor Hollywoodban

A Dolomitokban a kiindulási pont Dobbiacco, a régi Toblach, amely most szintén tátong az ürességtől, pedig itt már 30 lírától kapni teljes penziót. A kirándulások számára legjobb hely Dobbiacco, ahonnan könnyen elérhetők a legszebb helyei Tirolnak: Toblacher See, Pragser Wildsee, Misurina See, Dürren See.

Második főállomás Cortina d'Ampezzo, ahová mindenki elmegy, mert innen indul a híres »Dolomitenstrasse« Bolzanóig (Bozen), melyet a háború folyama alatt építettek ki teljesen. Ez az út a legcsodásabbak egyike, a hegyek fenséges komor sziklái az erdők zöldjei között, mint valami mesevilág óriásai jelennek meg előttünk s alattuk feltűnnek a fehérkeresztes kis katonai temetők. Egész Tirol még üres, csak néhány angol lézeng itten,



Keresztes Arturné és Villani Frigyes báró
a lidői strandon

ezek a kis temetők azonban tömve vannak, még pedig jó magyar alföldi fiúkkal, akik most már itt nyaralnak, itt telelnek. A temetők, az összelőtt házak hirdetik a luxushotelek mellett a háború

elmúlt borzalmait. Az emberiség két ábrázata: fényesen berendezett nagy hotelok és szemben a házroncsok s katonatemetők. Ezzel azonban ma már senki sem törődik. Tovább lüktet az élet s tovább emelkedik a líra. Ezáltal minden drága. Drága pedig a hatalmas adók miatt és most folyik egy óriási küzdelem a szállodások szindikátusa és a kormány között, még nem tudni melyik győz, de talán mire ez eldőlt, vége lesz a nyárnak s a szállodások esetleges győzelmüket csak jövő esztendőre használhatják ki.

Cortina azért megfelelő a nyaralóknak, mivel mindenki megtalálja amit keres, a legegyszerűbb penzióktól egész a Hotel Miramar 65–100 lírás penziójáig. Az üzletekben pedig mindenütt 10% ribasso (engedmény) van.

Ha már eljutottunk Bolzanóig, onnan Meránon át Spondignán keresztül eljut az ember az Alpok királynőjéhez, az Ortlerhoz (3902 méter), amelynek tövében egészen vadul 1905 m. magasságban áll a Suldén Hotel. Innen Gomagoi és Trafoion át mindenki megcsinálja a »Stilfserjochstrasse« utat, mely egész Európa legmagasabb autóútja (2758 m.), honnan Santa Marián át belépünk az Engadinba, Svájc ezen csodálatos kantonjába s ezáltal búcsút mondunk a vadregényes Tirolnak s jön a kulturált Svájc, ahol minden hegyre felvisz a villamvasút,

ahol a gazdag amerikai mindent megfizet, tehát az ő kedvükért csak pénz kérdéssé változtatták át a hegymászást. Itt, ahol nincsenek már katonai temetők, összelövődött házak és romok, ahol nem volt világháború, ahol a háború alatt csak gazdagodtak, ahol csak emigránsok voltak a világnak minden részéből, itt ahol megpróbálgatták egyszer - egyszer összeütni a mindenki által már olyannyira óhajtott világékét.



Schaumburg-Pippe
hercegi udvari pince
Villány.

Régi pezsgők (1908, 1911, 1913),
finom palackborok

Kapható az elsőrendű csemegeüzletekben
Dr. Fónagy I. Központi iroda: Budapest V, Béla-utca 8

NAGYOTHALLÓK minden vágyát kielégíti a Siemens Phonophor. Ezt a kis készüléket — mely a hallást még a legmakacsabb esetekben is a legtisztábbá teszi — áldják mindenfelé. Egyedüli fő-elárúsító helye: Magyar Gyógytechnikai Ipar R.-T. Budapest, VI., Andrassy-út 28. Díjtalanul bemutatják, próbálja meg.

AUGUSZTA FŐHERCEGASSZONY LÁTOGATÁSA A SVÁBHEGYI SZANATÓRIUMBAN.

A természet gyönyörű alkotásával megáldott Svábhegy újabban gazdagabb lett egy emberi alkotással, a Svábhegyi-szanatóriummal. E monumentális épület, amely a budai hegyek legmagasabbján épült, az építőművészet egyik legszebb alkotása, amely artisztikus vonalaiban harmonikusan simul a hegy természeti szépségéhez. Amióta e sanatórium megnyílt, általános nagy az érdeklődés az úri társadalomban. A sanatórium megnyitása fényes ünnepi keretben folyt le, amelyen résztvettek dr. József Ferenc főherceg és Anna főhercegasszony, akik a legnagyobb elismeréssel nyilatkoztak az új sanatórium építkezéseiről. Dr. József Ferenc és Anna főhercegasszony sanatóriumi látogatását követte most Augusztia főhercegasszony látogatása is, Wlascics Gyula és Lázár Mária grófnő kíséretében. A fenséges asszony a legnagyobb körültekintéssel gyönyörködött a sanatórium épületében, megtekintette a nagy társalgótermet, a pazar berendezésű stílusos butorú tarsasbédélőt, továbbá a lakosztályokat, amelyeknek megtekintése után a sanatórium terraszáról élvezte azt a festői látékpet, amelyet a Svábhegyet övező hegláncok és völgyek üde, zöld pázsítajaikkal nyujtanak Szerény uzsonna elfogyasztása mellett megvárta a fenséges asszony, míg a város villanylámpái kigyulladtak, amelyek pompás fénybe öltöztették Budapest utcáit.

E ritka szép látványosság kedves percei után a fenséges asszony az elbúcsúzás előtt a legnagyobb elismeréssel nyilatkozott a svábhegyi sanatórium ideális megoldása mellett.

Mint a svábhegyi építkezés igazolja, Budapest gazdasági fejlődésében nagy jelentőséggel bír azoknak a természeti kincseknek a kihasználása, melyek a várost környező hegyek természeti szépségeiben és kedvező éghajlatában rejlenek. Svábhegy magas fekvésénél és tiszta fenyves levegőjénél fogva igen alkalmas klimatikus gyógyhely. És hogy a sanatóriumi kezelés is kitűnő, azt bizonyítja a sanatórium teljes zsúfoltsága. Svábhegy turisztika szempontjából is nagy értékkel bír. Gyönyörű fekvésénél fogva, gondozott erdeit, valamint környező hegyeit vidám turista társaságok lepik el, kiknek élvezetes látékpet nyújt a hegyek mélyében elterülő Zugliget, Csillagvölgy, Harangvölgy,

valamint a Karthauzi völgy és a fővárosi házak ezrei. Svábhegynek nemcsak természeti szépségei, de történelmi nevezetességei is vannak. Nevét az 1686-os időkben a Budavár visszavételénél ott tartózkodó sváb katonákról nyerte, amely hagyományosan meg is maradt. Attól az időtől a XVIII-ik század közepéig a Svábhegy kihalt, csendes hegy volt s csak jellegzetes magyarjaink, mint *bt. Eötvös József, Trefort Ágost* ismerték fel e hegy természeti kincseit. *Trefort Ágost* egy nagy nyaralót építtetett, amelyben később közösen lakott *báró Eötvös Józseffel*. A bekövetkezett szabadságharc alatt *báró Eötvös József* gyakran járt fel lóháton kedvelt nyaralójába. Jellegzetes magyarjaink közül még *Vörösmarty Mihálynak* és *Jókai Mór-nak* is kedvelt kirándulólhelyük volt. *Báró Eötvös József* ideális építési gondolatát a Svábhegyen nem követték, a nép csak időnkint látogatott el a történelmi nevezetességű *Normafához*, amely a Svábhegy legszebb, üde zöld pázsitos hegyrészen emelkedett ki hajdan büszke terjedelmes lombjaival. Itt pihentek meg a vidám kirándulók és esküdtek örök hűséget a rajongó, szerető ifjak. Ma már más a helyzet: a Normafa kidőlt, az idealizmus kihűlt! Az emberek az élet nehéz küzdelmében, a szervezet legyöngülése folytán a svábhegyet csendes üdülőlhelyül keresik, hogy fáradt idegzetüknek megnyugvást találjanak, amelyben nem is csalódnak, mert a svábhegyi sanatórium arra tényleg predesztinálva van.

Itt meg kell még említenünk, hogy a külföldiek figyelmét is felhívta a svábhegyi sanatórium létesítése, amelynek megnyitása után elsőknek az amerikai tanárok es tanárnők látogattak el, akik elragadtatással nyilatkoztak a kulturális intézményről. Több angol, francia, német, holland és olasz állampolgárokat látott a sanatórium vendégül, akik nevüket a sanatórium díszes albumában megörökítették.

A magyar társadalmi előkelőségeink közül jelenleg is sokan a sanatóriumban üdülnek, akik közül a következő neveket sikerült feljegyeznünk: *Schober Béla dr., Kozma Miklósné, Friedrich Tivadar dr., báró Ullmann Adolfné, Miklós Tibor és felesége, báró Schossberger Nándorné, Hatvany József báró, a művész társadalomból Halász Gitta, Keglevich Mariette.*

P. Pataki Gyula

A TENGER ÉS A TÖBBIK

Houlgate, 1927 július.

Páristól négy órányira, Deauvillettől húsz percnyire van Houlgate, Normandiában. Deauville a francia fürdőhelyek díszé, virága, szezonban csupa orchidea, yacht és Rolls-Royce, és milliós (frank) differenciák vannak. Az egész világon híres, sőt hirhedt a deauville-i nagyhét, amely alatt a walesi hercegtől a Dolly-Sisterekig le és fel tout le monde qui se connait ott pajzánkodik Deauville-ben. Golf van, lóverseny és póló, Laurin-nek és Citroennek succursaleja. A kaszinóba a napi kártya 120 frankba kerül, amely »kártya« alatt természetesen csak a belépési engedély értendő, mert a továbbiakban kiszámíthatatlan a vállalkozó szellemű halandó sorsa, kiszámíthatatlan, de legtöbbször nem irigylendő. Deauville-ben tenger is van, de a deauvilleiek nem élnek vissza vele. Legritkább esetben fürdik másutt, mint márványkádban és az úszást nagyon mauvais genre-nek tartják oda át. Ezzel szemben Houlgateban..

Houlgate kissé Balatonföldvár-szerű. Nem annyira, hogy akár Földvárnak, akár nekem kellemetlenné válnék, de mégis. Villaélet folyik. Egyszerűség a jelszó és mindenki »megfigyel.« Tudják ki mikor, merre, meddig sétált kivel, vagy legalább is tudni óhajtanak. Kritizálnak ruhákat, modorokat, modortalanságokat. Tanácsokat adnak egymásnak, törődnek egymással. »Ne ússzon ki olyan messzire, mert baj lehet, minek az?« »Ha egy napig nem játszik, jobb lesz a keze.« »Ha le akar sülni.« »Ha nem akar lesülni.« »Miért táncolt vele?« »Miért nem táncolt vele?« stb. stb. Houlgate valahogy közelebb van Pesthez, mint bármely más hely, ahol egy év óta voltam. Reggel tízkor kel az ember Houlgate-ba és úszóruhát húz. A

tenger hullámos és hideg, kell egy kis elhatározás, hogy belemenjen az ember. Úszás közben persze már all right az egész, de addig... A legkedvesebbet erről Bányainé a négy év óta Houlgateban nyaraló szépszemű, jóhumorú asszony mondta.

Tengerről, úszásról, hidegvízről volt szó. En – mondta B. – négy év előtt úsztam, három év előtt fürödtem, két év előtt napoztam, de az idén hál' Istennek már úszóruhát sem hoztam magammal. És sokan vannak, akik így oldják meg az úszni vagy nem úszni című lelki-tusát.

Tizenkettőtől egyóráig van a »peró«-zás a kaszinó terraszán plus tánc és a duma. A legjobb

táncos egy magas barna francia fiú, Belitska Solcz Dicire hasonlít, nagyon tud. A legjobb táncosnő Breyer Karcsiné, alias Daisy »Baker«, tényleg van benne valami a közismert toszé fine-ből. A legszebbek a terraszon egy kékszemű, kékszempes angol leány, egy oroszláncutya és a hároméves Baby bonne. Egyik sem táncol.

Ebéd után mi magyarok a »Kis bűdös«-ben találkozunk. A »Kis bűdös«-nek eredetileg egész más finom francia neve volt, de átkereszteltük, mint ahogy általában mindennek és mindenkinek van álneve Houlgateban. A »Kis bűdös«-ben kávézunk: a Bányai-familia, Zilahy a költő, Hajó Sándor és én. Hajó egy napra jött át Trouville-ből, de itt ragadt.

Ő az egyedüli, akinek fentartás nélkül tetszik Houlgate. Zilahynak kicsit hideg, nekem kicsit üres, Bányaiék nem nyilatkoznak. Ők otthon vannak Houlgate-ban. Az ember az otthonáról nem lelkesül, de nem is simfól rá. Kávé után széjjel válunk. Zilahy udvarolni megy (franciául), Hajó sétálni, Daisy és én újra úszni vagy legalább is a homokban sütkérezni. Délután 5–7-ig ismét kaszinó.



Apéritif a Casinoban.



Breyer Károlyné, Lili nevű kutyájával



A Houlgate-i strandon

Báró Madarassy-Beck Zsuzsa felvételei.

Körülbelül ugyanaz, mint apérozáskor, csak belül két asztalon van chemin. Sohasem láttam még kaszinóban olyan kedélyes játékot. Mindenki beszél, dudol, viccel, jókedvű. Az en carte-ra külön házi szabályuk van. A harmadik en carte-nál »on sembrasse.« A legnagyobb és egyszersmind leg-humorosabb zsupás egy Casals nevű délamerikai, ki pici, villogó fogú és szemű emberke, nekem körül-belül a csipőmig ér. Egyszer 5 frankot tesz, máskor 5000-ret. Ha két figurája van, gondolkozik egy pillanatra, hogy bevágjon-e? Láttam hétre szomorúan carte-ot rebegni. Mindenki arra vár, les, hogy bedőljön. Irtózatossá gazdag ember. Persze a végén mindig ő az egyedüli nyertő. A boule-nak is vannak amatőrjei. Egy sziriai fiú rögtön első nap leadta itt



„Britishers“ a strandon

tartózkodása oroszánrészt. Egy osztrák főherceg kedves, szőke, szimpatikus neje szinte hipnotizálva figyelte egy teljes hétig a gummilabda erkölcsstelen ugrádozásait, azután elutazott. Állítólag a mos-tani csendes előszeszónban is napi 1000 frankot keres boule-on a kaszinó. Szóval nagy rezón boule-ozni a kaszinóban. Tegnap este danse helyett kirándultunk. Tourne-Bride-be rándultunk, részint autón, részint gyalog. Tourne-Bride Houlgate felett van egy kis hegyen. Amint jöttünk fel, már messziről hallottuk a tourne-bridge-i jazz-bandot. Sok dob volt benne, sok ének, sok vad zongoraszó. Először nem is vettük ki pontosan mit játszanak. — Mi ez, mondtuk, mi ez? Csak nem talán — de mégis... — Azt játszották Tourne-Bride-ben, hogy Megy a gőzös, megy a gőzös Kanizsára. Hamisan, lelkesen, síppal, dobbal, nádihegedűvel. Őt magyar leány magyar ruhában, a dobukra az volt írva:

Hungarian jazz-band, a hajukban búzakalász volt, a lábukon piros csizma. Egész egyedül duhajkodtak a normandiai Tourne-Bride dancing-ban. Mikor jöttünk a zongorázó megkérdezte franciául, mit akarunk táncolni és mondtuk nekik magyarul, hogy semmit. Erre egész felvidultak és wiener waltzer kezdtek húzni. Fájdalmasan rosszul húzták, közben folyton bennünket figyeltek. Walzer után mindnyájan tapsoltunk. Ez láthatólag jól esett nekik. A zongorás elmondta, hogy együtt laknak egy kis villában Houlgate mellett. Tourne-Bride előtt a Montparnasse-on muzsikáltak Párisban. De itt, mondta mulatságosabb. Van tenger, ugy-e bár, és a nap, és a csend, és az egész mindenféle, és a többiek. A zongorásleány csúnya volt, de úgynevezett jó pofa. A másik négy is — kedves, jó pofák — helyeslőleg bólintgattak a zongorás előadásánál. A tenger és a többiek. — Az egész mindenféle. — Nem voltak sem meghatók, sem szomorúak, sem szívhez szólók. Csak valószínűtlenek voltak. Őt csúnya, kedves, tehetségtelen, víg magyar leány Normandiában. Az embernek kedve lett volna egy darab hamisíthatatlan francia ezrest tenni a tourne-bridge-i cseréptányérjukba. Szerencsére csupa óvatos duhajból állt a társaságunk. Egyikünkél sem volt több tíz franknál.

Zsuzsanna Mária



A Houlgate-i strand leánykái.

A KIRÁLY GŐZMOSÓDA újjáalakított üzemének leg-érdekesebb gépe az a készülék, amely a budapesti 14 fokos keménységű vizet minden kémiai beavatkozás nélkül 0 fokos lágy vízzé (esővizzé) változtatja át. Az esővíz, illetve a lágyított víz a ruha teljes fehérségét meghagyja, ami által a fehéritéshez eddig használt gyilkos klórmész, perborat és más hasonló fehéritőanyagok használata szükségtelenné válik.

AZ ORSZÁG egyik legrégebbi fogászata az Amerikai Fogászat (Erzsébet-körút 50), a nyári idény alatt is reggel 8-tól este 8-ig rendelés. Tulajdonos: Grossmann, szerb királyi udvari fogász.

LYTHIUMOS
GYÓGYFORRÁS
ÜZEMBEN

BALATONFÖLDVÁRON

ÁLLANDÓ KELLEMESES FÜRDŐZÉS.

SZOBÁK ELŐJEGYZHETŐK A KÖZPONTI IRODÁBAN:
BUDAPEST IV, VÁCI-UTCA 56 · TEL.: J. 401-26

VIZISPORTOK,
GOLF, TENNIS, ZENE,
TÁNC, ÚJKERTMOZI.

NERO CSÁSZÁR SMARAGDJA

Sienkievicz Quo Vadis-ában olvashatjuk, hogy Nero császár a Circus Maximusban a gladiator-játékoknál, az állatviadaloknál, vagy a halálraitétek keresztrefeszítésénél szeméhez emelte zöld smaragdját és azon keresztül szemlélte a látványosságot. Így lett közismertté a zöld smaragd, amely még a mai olvasó előtt is sejtelmes misztikumot sugároz ki.

És valóban Ariminus Graecus és Saponius Laerva történetírók egymástól függetlenül is leírják a titokzatos smaragdot.

Mi lehetett ez a smaragd? Ha még feltesszük is, hogy a császár rövidlátó volt, még akkor sincs sehol említés a latin irodalomban arról, hogy akkor értettek volna az üveglencsék csiszolásához. Bizonyos tehát, hogy a smaragd nem volt egyéb zöld drágakőnél s csak multság célját szolgálta.

Iparszerűen csak 1500 körül kezdik gyártani a szemüveget a muranói üvegyárban. A gyártás maga titok tárgyát képezte. A szemüveget csak főurak vásárolták, de nem ők maguk mentek le próbára, hanem szolgálkat küldték el. Gyógyító, javító hatása az ilyen üvegnek nem volt tökéletes.

Ma azonban, amikor tudjuk, hogy a jó látás alapfontosságú az ember életében és az optikai technika és optikai ipar a legtökéletesebbek közé számítanak, mindenkinek módjában van a legmegfelelőbb szemüveget elkészíttetni. Ez természetesen csak akkor vihető keresztül, ha előzőleg orvos vizsgálja meg a szemet és határozza meg a szükséges erősségű szemüveget. Az orvosi vizsgálat igen sok rendellenességnek veszi elejét. Ma már díjtalanul orvos vizsgálja egész napon át a Refractióban (IV., Váci-utca 20, félemelet) és ennek alapján mindenki a megfelelő szemüveget készíttetheti el.

KÖNIGSTEIN N. ÉS TÁRSA
Magyarország egyik legrégebbi

KEZTYŰGYÁRA

BUDAPEST

CSAK IV. PETŐFI SÁRNOR
UGCA 3

TELEFON: TERÉZ 114-09

*



A pontos címre
kérjük ügyelni!



A villamos világítási áramkörbe egyszerűen bekapcsoljuk és már mos a

„Scando“ villamos mosógép.

15 perc alatt 5 kgr. szennyes ruha
patyolatfehérré válik.

Kérje díjtalan, kötelezettség nélküli bemutatását az

ELECTROLUX

ezelőtt TURBATOR TÁRSASÁG

magyarországi vezérképviselte
BALÁZS ARTUR cégtől

BUDAPEST IV. KRISTÓF-TÉR 2. I.

(Váci-u. sarok). TELEFON: T. 109-87 és L. 912-91.

VIDÉKI FIÓKOK:

DEBRECEN: Szent Anna-utca 10-12. Telefon: 7-92.

GYŐR: Árpád-út 32. Telefon: 9-96.

MISKOLC: Széchenyi-út 19-21. Telefon: 11-27.

PÉCS: Városház-utca 2. Telefon: 7-64.

SZEGED: Kálvin-tér 2. Telefon: 18-46.



VIDEKI MAMA. Az ötlet nem új számunkra, már többször fölmerült – még pedig igen illusztris egyének kezdeményezésére – az eszme, hogy a Társaság vegyen részt egy olyan akcióban, amely a házasulandó úri fiataiságot a kellő formák között összehozná. Az eszme kétségtelenül életrevaló és hasznos, de mindaddig nem láthatunk hozzá a gyakorlati megvalósításhoz, míg a magyar úri társadalom nagyobbik részének támogatásáról bizonyosak nem vagyunk. Hivatásszerű házasságközvetítésre azonban semmi formában és semmi körülmények között nem vállalkozhatunk s éppen ezért nem is ajánlhatunk megfelelő fiúpartit leányai számára, bár meg vagyunk győződve, sőt tudjuk is, hogy úgy társadalmilag, mint vagyoniilag abban a helyzetben vannak, hogy megérdemelnének egy-egy elsőrangú úri fiut élettársul. Annyit azonban mégis mondhatunk, hogy az említett fiúk tudomásunk szerint mind kifogástalanok, de házasuló szándékaikról nem tudunk sem jót, sem rosszat mondani.

IRÉNKE. Az régi dolog, hogy a Balaton mellett több a lány meg asszony, mint a főka, vagyis a fiú. Ezzel a ténnyel számolni kell nyáron, mert nemcsak a Balatonnál van ez így, hanem minden más nyaralóhelyen, talán még a Balatonon a legjobb a helyzet. Az már megint más kérdés, hogy az asszonyok elhalásszák a lányok elől a jó anyagot. Azt semmiesetre sem ajánljuk, hogy felvegye a harcot az asszonyokkal – a csábesszók terén, inkább érje be nyárra kevésbé jó anyaggal, télen majd válogathat itthon bővíben.

A NŐK BARÁTJA. Kétségkívül furcsa eset az Öné, már más hasonlókorú is sokkal kevésbé jó partinak nevezhető. Fiúk azon panaszkodnak, hogy túl hamar veszik őket komolyan. Így levélből aligha tudjuk megállapítani, hol a baj.

KIVÁNCSI. Tudunkkal az illető szőke leány annyira modern elveket vall, hogy a kérdést egész nyugodtan neki is fölteheti, minden további nélkül meg fogja nevezni mind a két – ismerősét.

RÉZBŐRŰ. Nagyon téved, mert a trópusok tájékán lakó fehér emberek szinte babonás félelemmel őrizkednek attól, hogy a nap sugarai födetlenül ériék a bőrüket. Ez részben azért van, mert a trópusi nap sugarai égetnek és veszélyesek a fehér emberre, részben mert nem akarnak a színes fajhoz hasonlítani. Az illető úr tehát valóban járhatott az egyenlítő alatt, sokkal inkább, mint aki Siófokon sütteti magát rézbőrűre.

Felelős szerkesztő és kiadó: **MIKICH KÁROLY**

Főmunkatárs: **Dr. SZERELEMHEGYI ERVIN**

Szerkesztőség (J. 358–58) és kiadóhivatal (J. 410–88)

Budapest, I., Horthy Miklós-út 1 / Fogadó-órák: 3–6-ig.

Nyomatott Pápai Ernő műintézetében Budapest



Páratlanul olcsón világmárkás zongorák, pianók, részletfizetésre.

Javítás, hangolás, kölcsönzés:

E HALL ZONGORATERMEIBEN
BUDAPEST VI., ANDRÁSSY-ÚT 15

Nyaralásra elutazók apró állatait,

díszmadarait gondozásra átveszi

ÁLLATKERESKEDÉS

Budapest IV. ker., Kaplony-utca 1. szám. (Egyetem-tér mellett)

Meinl

csokoládé

kakaó

és praliné

elsőrendű és olcsó

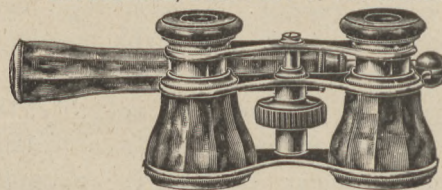
Régiségek, ezüstök,
szőnyegek
vétele és eladása.

ROSENSTINGL

IV, Deák-tér 4. sz.
Telefon
Teréz 206–76 szám

CALDERONI ÉS TÁRSA

LÁTSZERÉSZ, BUDAPEST V. VÖRÖSMARTY-TÉR 1.



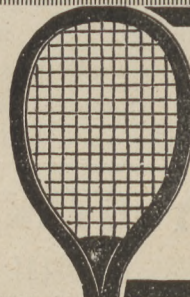
Szemüvegek,
orrcsipesetek
és lorgnettek
a legjobb
kivitelben

Fényképé-
szeti cikkek
és rádió-
készülékek.

Dr. KAJDACSY SZAKORVOS

VIII., JÓZSEF-KÖRÚT 2. SZÁM rend. 10–4-ig és 7–8-ig
férfi- és nőbetegeknek.

HÜTTL TIVADAR porcellángyáros és nagyke-
reskedő. Állandó dús raktár
BUDAPEST V, DOROTTYA-U. 14. porcellán- és üvegekészletekből.



Mielőtt a közeledő tavaszi idényre
tennisraketet vásárol, saját érde-
kében okvetlen tekintse meg az
1927. évi **UJDONSÁG**-ot
SAIL elsőrangú minőségű
verseny lawn-tennis raketeket
KERTÉSZ TÓDOR-nál
BUDAPEST, KRISTÓF-TÉR

**Kúria és belsőség eladó, bérelhető vagy
esetleg becserélhető egy pesti ingatlannal**



Fehérmegye, Duna mel-
lett, vasútállomás, a köz-
ség legszebb pontján 5
szobás kúria, veranda,
vízvezeték és csatorná-
zás, fürdőszoba, sok kü-
lönféle mellékhelyiség,
kertészlakás, két me lék-
épület, istállók, ólak,
park, fenyves, kétholdas
gyümölcsös és kony-
hakerttel, az egész be-
kerítve, igen jól karban
tartva, állandó lakásnak
különösen alkalmas,
azonnal elfoglalható Ára
35,000 Pengő. Bővebbet

A Társaság kiadóhivatalában (József 410–88).



Herceg Batthyány László és felesége szül. Coreth Mária Terézia grófnő a Semmeringen gyermekei és rokonsága körében

A Wiener Salonblattból, Witsch felvétele

1916
1917

A Járásdolg



szemereharaszi Szombathelyi András

Angelo felvétele